

# تجارتِ احوال

جدای الاولی بازار

سنه نومرو  
۱۲۸۱ ۵۰۹

۲۹

اشیو غزته داخله و خارجه هر درلوحا دثا بله فنون و صنایعه دارمباحثی شامل اوله رق ایکی کونده برکه بازار و صالی و پنجشنبه کونلری چیقار آبونه اولوق استنبدکی حالده استانبولده باغچه قیوسی اوزرنده کائ مطبعه سنه مراجعت اولنه - در سعادت ایچون بریلانی (۱۲۰) والئی ایلغی (۷۰) و اوج ایلغی (۴۰) و رابلیغی (۱۵) غروشدور - طشره ایچون بوغیتانه پوسته اجرتی ضم اونور - برنکده سی (۴۰) باره به در

## حوادث داخلیه

مکتوبی مایه مهمه اولطه سی مقابله جیلکی عزتلو محمد افندی به احواله  
حرمین محترمین باغ ارسالی مأموریتی سابق مثلویته خفتان اغالغی مأموریتنه علاوه بیورلمشدر

سایه حضرت پادشاهیده کاغذخانه ساحه سنده بهر سنه وقت بهار و حزانده اجرائی مقرر اولان آت باریشی دونکی جمعه ایتسی کونیه بوکونکی کون حضوری معناد اولان ذوات کرام حضرتانی موجود اولدقاری حالده اجرا قلمشدر

رکوب شوکت محبوب جناب پادشاهی به مخصوص واپور همایونلردن فیض جهادک بوندن بویه (سلطانیه) نامیله تسمیه قلمسی وینک نصرت قالیون همایونیه رهبر نصرت فرقتین همایوننک اسملری دخی (قوسوه) و (خداونکار) ناملریته تحویل اولمسه بویه بوکره انکله دن مایعه بیورلمش اولان واپوره (اطلس) نامی ویرلسی خصوصنه اراده سنیه حضرت تاجداری شرفصدور بیور بله رق ایجابی اجرا اولمشدر

مکتوب نقل ایتک حقوقی مجرد پوسته خانه دولته عائد اولسدیغندن فوائد عثمانیه واپور همایونلری بعدما مکتوب اخذ و قبول ایچوب فقط پوسته خانه عامره نک چانطه و باکتلرنی هرکیدش وکلشده هر محمه هبتیله نقله همت ایلیه جکندن مذکور واپور ایله مکتوب کوندنلرک

بعد ازین واپور حرکت ایتزدن اول مکتوبلرنی پوسته خانه عامره به واپور غانچیلر جا ده سی اوزرنده بولنان غلطه پوسته خانه سنه و پرملری و واپورلرک ورودنده استانبول طرفنده اولنلرک پوسته خانه عامره دن و غلطه بک او غلو جهتنده بولنانلرک دخی غلطه پوسته خانه سندن مکتوبلرنی ارایوب المری پوسته خانه نظارتیله فوائد عثمانیه طرفندن اعلان اونور

یک سکر یوز اتمش بش سنه میلادیه سی شهر مایسنده حرف و صنایعه دائر ایرلانده ده واقع دو بلین شهرنده برسرکی عمومی کشاد اولنه جنی واوروپانک هر طرفندن ایشیا کوندربله جکی کپی مالک دولت علیه دن دخی امتعه و ایشیا کوندردیکی حالده مذکور سرکی به قبول قلنه جنی انکله دولتی جانبنندن رسما اخبار اولمسنه و مالک دولت علیه محصولات صنایعه سنک آور و پاچه بیلمسی و رواج و قیمتی آرتسی بومقوله سرکیلره ایشیا کوندربلسنه متوقف بولمسنه بتنی در سعادت و کرک طشره ده بولنان ارباب صنایع طرفندن ذکر اولنسان سرکی به کوندربله جک ایشیانک قبولی و بونلرک امر محافظه سی و صایتیلانلرک اخذ و قبض امانی ایچون مستقلا بر مأمور تعیینی حقدنه اولدره سفارت سنه سنه مقام عالی نظارت جلیله خارجه دن مآذونیت ویرلمش اولد یغندن مذکور سرکی به ایشیا کوندردک اسنانلرک کوندره جکلری ایشیایی طوغریدن طوغری به سفارت مشارالهما نامه اوله رق ارسال ایللری لازم کله جکی تجارت نظارت جلیله سی جانبنندن خبر ویرلمشدر

ترسانه عامره واپورزند فارس جهمه ايرتسی کونی  
مأموریت مخصوصه ایله طرابلس غرب جاننده عزیمت  
ایشلدر

دونی کون ساعت بش قرار زنده کوچک مصطفی پاشاده  
ملا خسرو محله سندنه بو قجعی امین اغانک خانه سندن  
آتش ظهوریله یالکز خانه مذکورک چایبسی محترق  
اولشدر

(مناسرتدن تحریرات مخصوصه فی ۱۴ جدای اولوی)

روم ایلی ایالتی والیسی دولتو حسنی پاشا حضرتلری  
اجرای امور مأموره به مباشرت ایلدکلی صوره  
چونکه کندوسی ولی نعمت عالم پادشاهم افندمز  
حضرتلریک عساکر شاهانه لرینه مخصوص اولان  
حسن نظرکیا ارمولوکا نهرنی عارف اوله رق مقرر حکومت  
دخی اوچنی اردوی همایونک مرکزی اولدیغدن مناسرت  
وصوللریک فرداسی کونی اردوی همایون مذکور مشیری  
فایمقامی دولتو عبیدی پاشا حضرتلریله برابرقافه  
ابنه صکره پی بربر معاینه ایدرک سایه پادشاهیده  
جمله سنک منظم و تمیز و معمور هیئتده و جنود جناب  
شاهانهک طعاملری غایت نفیس و خسته لرینک بتاقلری  
فوق العاده نظیف اولدیغی جهتله هر برینی  
کمال استراحتده کوروب مشارایله عبیدی پاشا  
حضرتلرینه مخصوصایان شکر ایشلر و بونی متعاقب  
بالجمله قضا و ناحیرک مدران و اعضای مجلس و اشرف  
اهالیسی و جماعت غیر مسلمه رؤسایله مناسرتک حاوی  
اولدیغی کوبلرک انمه و مختاران و با پاسلری حکومت  
قوانغی حوایسندنه جلب و احضار قلندقلری و مشارایله  
عبیدی پاشا حضرتلری دخی برابر بولندقلری حالده  
افکار عادلله ملوکانه به مفایر هرنه کونه اویغونمزلق  
وقوعه کلور و غضب اموال و تلف نفوس ظهوره کتوریلور  
ایسه منجاسر اولسیرلرک بلا فرصت طویلوب تسلیم  
اولملری و یاخود خبر ویرلملری خصوصاً صلنده مؤکد  
صورتله اجرای تنبیهات و وصایا ایله اشبو تنبیهات  
اصلاً مغایرت اولمیه جغنی محتوی قانات مناسله ایله مخصوص  
سندر اخذ ایشلدر

شهرک قالدملری اویغونمز برحالده و اکثر محملری  
یکلهم مرتبه چامور و مزله لک هیئتده اوله رق بعض  
محملری دخی یکن سنه و قوعبولان حریقدن طسولایی

محتاج تسویه بولند یغندن بونلرک کافه سسی مجددا  
یایدربلوب مصارفی آرشون حسایله خانه و دکانلر  
اصحابندن آلتقی اوزره قومسیون مخصوص تشکیل اولمیه  
بوخصوصده وهر حالده دعوات مفروضه پادشاهی  
همیشه تکرار اولمده بولمشدر

## حوادث خارجی

یکنکی نسخمه زده یازلدیغی اوزره روسیه ایملر طورینک  
زوجه سبیله برابر نیس شهرینه تقرر ایدن عزیمتی تشرین اولک  
اون سکرزنده واقع اوله رق ایرتسی کونی شهر مذکور  
مواصلت و فرانسه ایملر طور دخی ایملر طور مشارایله  
ملاقات ایتک اوزره ماه مذکورک یکریمی التیسنده یارسدن  
حرکت ایلدکلی حوادث تلغرافیه دندر

آوردو پاده عمومی برقونفره نک آچیله جغنی احتماللری  
چونالمسی اوزرنه غزته لک هر بریسی بو پاده  
اوزون اوزادی به یتان مطالعات ایتکده اولدقلری  
صره ده و یانه نک پرس غزته سی دخی (اگر آروبا ارباب  
بولتیقه سی برقونفره نک تشکیل ایتسندنه اصرار کوسرتمز لر ایسه  
بالجمله دولتلرک مالیه ناظرلری هر برده جاری اولان صعوبت  
مالیه جهتله بوبله برقونفره نک لزومی درمبان ایده چکلری  
درکاردر) ماننده بیان رأی ایشلدر

آوستریا و کلاسنک تبدل ایده جکی شایعه سی غزته لر اغزینه  
دوشمش ایدیسه ده صوک و یانه خبرزند انکلاشلدیغنه کوره  
بوحوادث اراجیف مقوله سندن اولوب ایملر طور دخی  
یکنلرده ایشل قاپلوجه لرینه عزیمت ایش اولدیغی حالده  
تشرین اول فرنینک اون بشنده و یانه به عسودت  
ومواصلت ایشلدر

آلمانیا ده ممکن هودبلرک سر بسبت دین و آیینلری خصوصه  
فرانقفورت مرکز ادره سندنه قطعیا قرار ویریله رک  
وقانون مملکت حکیمه قونیله رق کیفیت تشرین اول  
فرنینک سکرزی تاریخچه نشر اولسان رسمی فرانقفورت  
غزته سبله اعلان اولمشدر

۱۵ ایلول معاهده معلومه سی حقیقده فرانسه امور اجنبیه سی  
ناظرینک پایا به تحریر وارسال ایش اولدیغی تحریراته

عدم موافقتی حاوی جواب و برلینکی غزنه ره سرورشنه  
مقالات اولمش ایسه ده هنوز د و قبولی مشتمل هج  
رجواب تحریر اولمش یعنی صوکر و ما محرراتند ن  
اکلا شیلور

اولکی کون آتشدن و اردوان تلغرافنامه ما لاندن  
اکلا شلدیفته کوره یونان قونسلیتوسبونک اجراسی  
حتمه معومان ملت مجلسنده انتظار اولنان آرا یوم مذ کورده  
قطعا حاصل اولسبله بوباید فرال و حکومتله مجلس  
مذکور یئینده ظهوره کنش اولان مخالفت مبدل مسامت  
اولمش و آسایش مملکت برکال بولمشدر

امیرال آلپینی قوماند اسبله تونس پیشکا هنده بولمش  
اولان ایسلیا دوتماسی طوغری یازمو به کنش اولدقلری  
حالده تشرین اولک اون دردنده ناپولی په چکیله رک  
نکرانداز اولمشدر

انکترده بورقشیر قوته لغنده الی آیدن بروکوبلر  
جوارنده بغدادی وچا و داریغنیلری و خالی چقلنک محملری  
و عاداتا قوریلقلری آتشدن وریر برطالم اشخاص  
توره یوب بولنرک الله کچمیرنه دخی پولیس طرفندن سعی  
و همت اولمش ایسه ده هنوز بر عمره سی کوریه مد یکنه  
و خسارات واقعه زیاده جه اوله رق بالکزه هفتسه ده  
ظهوره کلان ضروربان اون ییک لبرادن اشائی تحمین  
اولنه مد یقنه بنسء مذکور قوته لغک محال مناسبه سنه  
اهالی طرفندن کوللو طلومبسه جیلر قوللریله طلومبه ر  
تعیین و تخصیص قلمش بو و وقوعات اوزربنه املاک  
سغورته سی ایدن قومبانیار الدقلری اچمه نک مقدرایی  
آرتیق مجبور یئینده بولمشدر بوکونه حالات بردفده ده  
فرانسه مک اولکی جمهورتی زماننده نورماندیا ایالتنده  
دهشت افزای وقوع اولمشدر

چین عصاقی الرنده ایکن کچمیرده خاقان چین عسکری  
طرفندن ضبط اولمش اولان نانکین شهری و ایالتنه برتر  
وال تعین و ارسال قلنه رق اجرای حکومته باشلانیش  
و وال موی الیه آورو بالور حقلرنده حسن نیاله موصوف  
و شهر مذکورک اهمیتنه کوره امور بحر په و تجارتیه معلومات  
کافیه الیه دخی مشهور و معروف اولسبله بو ماموری  
چینده بولنان آورو بالوزجه موجب ممنونیت اولمشدر  
عصاق مرقومه مذکور نانکین موقعی غیب ایتمکله تنون تنون

مضحل و بریشان اولمشه رق ممالک چینده نافع وای  
و کانغ سی ایالتلرنده متفرق جمعیتلری ترتیبه قویتمده  
و آره صره فرصت بولدقیسه حکومت عسکر یله دخی  
اورشتمفده اولدقلری کی مؤخر کلیتیلو بر فرقه چین  
عسکرینی بوزمش اولملریله چین دولتی بولنرک غائله سنه  
مندفع و زائل اولمش نظریله باقیوبده سلاح آکنه آلمش  
اولان عساکرینک اقبالیه آورو باضابطان و نفقات  
عسکر یه سیله مخلط فرقه مفرزه نک دوام استخداملریسه  
مجبور اولمش و انخاد اولسان قرار دخی شمدی بومرکزده  
بولمش اولدیغی آخستوس فرنیکنیک بکری بشی تاریخیه  
شانغایدن آنان حوادث اخیره ماللرندن اکلا شلدنر

آمریقانک صوکر خبر ل نندن اکلا شلدیفته کوره جنو بلبارک  
رئیس الجمهوری موسهبو جفرسون داوی محاربه واقعه ده  
مقاومت کوسرتلدیکی حالده استقلاللریک تمامیه  
استحصال قلنه جنی مواعدینی مشعر برقطعه اعلاتنامه  
نشر اولمشدر مویل موقعی هنوز طباعتمده اولوب  
اوراسنی اورمغه مأمور شما لولر دوتماسی قوماندانلی  
دخی قومودور (لی) په و برلمشدر

## اعلانات

فوائد عثمانیه اداره سی بهر چهارشنبه کونی در سعادت دن  
طرا بزون طریقته بریسوک واپور چیقارمقده و بنسه  
هر چهارشنبه محل مذکور دن قیام ایتدیره رک و پول اوزرنده  
اسکله ره اغراهه رق در سعادت عودت ایتدیرمکده  
اولد یغی مثلاو اشبو تشرین اولک بکر هبندن یعنی  
اوکرده کی صالی کوندن بدأ الیه سلانیک طریقته دخی  
بهر صالی کونلری در سعادت دن منظم پرواپور چیقاره جنی  
و لازم کلان یرزه اغراهه رق بنسه بهر هفتسه عودت  
ایتدیره جسکی مقرر در بوهفته مذکور طریقته شهسیر نام  
واپورهما یون کیده جسکی کی او برهفته دخی نوبنده  
بوانسه جنی واپور سوق اولنه جفسدر بویوله اعزام  
اولنسه جنی واپور در برهفته طوغری سلانیک و غلوسه  
و دیگر هفته بعض یرزه اغراهه رق بالکز سلانیک قدر  
کیده جسکی جهته بوصالی شهسیرک فوجمه کیده جسکی  
وهفته هفته اغراهیه جنی اسکله رک قغنی محلار دن عبارت  
اولدیغی جدولی زیرده درج اولونور

قوات عثمانیه واپور زینک سلاتیک طرفته سفر زنده  
اوغرابه جفاری اسکله لک جدولیدر  
ایلیک هفته سندن اعتبارا

بر سفر زنده	دیگر سفر زنده
کلیبولی	(در سعادت دن) کلیبولی
چناق قلعه سی	چناق قلعه سی
سلاتیک	قره اغاج
غلو س	قواله
غلو سدن	سلاتیک
سلاتیک	سلا بیکدن
قواله	چناق قلعه سی
قره اغاج	کلیبولی
چناق قلعه سی	در سعادت
کلیبولی	
در سعادت	

(روبال اینسورانس قومپانی)

یعنی حربق و حیات سیغورته سی قومپانیه سی  
روی ارضده کسب تمدن ایدن بالجه دول معظمه  
پای مختلر زنده وهمان سائر بلدان جسمیده بوبله وقوعات  
سماویه به قارشو سیغورته قومپانیه لری شکل ایشدر  
بوسغورته سفینه سیغورته سنک بعینه اولوب جولده کثیره  
ایله امد شد ایدن سیغورته لری برکی فورطنه به اوغرابوب  
یاخود سائر کونه سقطلوب غرق وشکست اولدیغی  
وبلا قصد منضمر بولند یعنی حالده اولجه رسم مقن  
جزوی آله رق سیغورته ایدن قومپانیه متعدد زبان و خپسار  
واقعی اولدیغی متلوا ایشته بوقومپانیه دخی املاک و اشیا سی  
بالذات حباتی سیغورته ایلوبده برونوع افات آفایه  
ایله مصاب اوللره و یاخود وفات ایدنلرک اولاد و اخفادیته  
خدمت خبر به ایفاسی تعهد ایدر اصحاب املاک و عقاردن  
اولان ذوات ایله ارازل و ایتم و مسن و اطفال بر رسم جزوی  
وبره لک ملکری و یا شسار لری سیغورته ایدر دکری  
حالده بوقومپانیه نک وجودله بالآخره کندوزی و یا  
متعلقاتی بر سرمایه به و یاخود ابراد و عقاره مالک اولور  
سیغورته قاعده نافع سنه رعایت ایتوبده یانغین وسائر  
کونه برآفت ناکه ظهور ایله هر شیلیری الیزدن کسنه  
مکن مرتبه قارشو طور مق و ضامن خسار اولق اوزره  
(روبال اینسورانس) تعبیر اولنور بو جسم قومپانیه

احداث و تشکیک اولمشدر که لوندرده واقع بوقوله  
قومپانیلرک لک بالاسی و بلکه جمله سنک معناسی اولوب  
ایکی ملیون انگلیز لیراسی کی بریوک سرمایه به مالکدر  
بوقومپانیه تک امثال و اقارنه تقوق و رجعتانی دخی ۱۸۶۱  
سنه میلادی سنک آفسنوس افرنجیسی اونو تاریخچه  
لوندرده وقوع بولش اولان حربق کیرهنکامنده ایلدیکی  
خدمت ضامن دن طولایی بتون غز نه لک شهادت عومیه سیله  
متین و ایت اولدیغی متلوا آستانه علیه بلده جسمه سنک  
اویله حربق و سائر کونه مصائب سما و به دن آفرزده اولان  
سکنه سنک دخی شو اعمال خیر به دن حصه دار اولسیجون  
مذکور قومپانیه بودفعه (اد و ارت بر فیلد) نام کسنه دخی وکیل  
واجته نصب و تعیین ایدوب در سعادت به کوندر مشدر  
وکیل مومی الهه مرکز اولان لوندرده قومپانیه سندن  
اسنیدان و استفساره حاجت بر ایتسزین کافه معامله بی  
اجرا ایتکه رخصت کامله بی حاز اولش و تعیین و تخصیص  
ایده جکی رسمک اهون و معتدل اولسی ضمنده هر درلو  
فداکار لک ایفا سنه دخی هر خص بولمشدر بویله  
بر قومپانیه تک سیغورته سی جهتیله یانغین وقوعنده وسائر  
در لو آفت ظهور زنده اهالی و سکنه به عظیم فایده حاصل  
ایده جکنک و تقرات تک تعریف و یسانه لزوم کورتز فقط  
بوقومپانیه تک جمله منافعدن اولان حیات سیغورته سندن  
حاصل اوله حتی محسنانی هنوز بلبلی نره برغومه اوله رق  
بروجه آتی مشروحات تک یسانه ایتدار اولنور شویله که  
ما موریت معاش سندن بشقه برشی اولیبان و مقابله خدمت  
ایله تعیش ایلیبان اوتوز یاشنده بر آدم و فاندن صکره  
اولادینه و یاخود سائر معراث خوارینه یوز انگلیز لیراسی  
براقی اسنیدی حالده قومپانیه مذکور طرفته سنوی  
ایکی لیرا اوج شایین اون بری یعنی ایکوز فرق غروش قدر  
و با ایده بگری غروش و پرک وره سنه و یاخود سائر  
طلب ایلدیکی ذواته حین وفات سنه مذکور یوز عدد انگلیز  
لیراسی اعطا ایتکه مذکور قومپانیه متعدد و ضامندر  
اش بوقومپانیه تک واردات سنویه سی ۵۰۰ ییک لیرا دن زیاده  
اولسیله بوضورت پراهن و دلائل سائر سنه سندن زیاده  
خصوصات مجبوره به تعهدات قویه ایله برکفالت معتبره عد اولنور  
اجننه مومی الهه موسیو (ادوارت بر فیلد) لک مقیم اولدیغی  
محل غلطه ده پشمالی سواقنده واقع (۳) نومرولی مغازه  
اولغله ده از زیاده معلوماتی اسنیدانر کند و سنه هر اجعت  
اینسونر

اعضا

(اد و ارت بر فیلد) مقیم در سعادت